

協和台灣叢刊21

台灣婚俗古今談

姚漢秋 / 著



✧ 臺原出版社

台灣婚俗古今談

姚漢秋／著

讓傳統文化立足世界舞台／林勃仲

——《協和台灣叢刊》發行人序

探古禮，問今俗

——《台灣婚俗古今談》自序

第一章／緒論

13

第二章／婚前禮

17

第一節 納采

18

第二節 問名

19

第三節 納吉（小聘、小定）

21

弱冠禮

及笄禮

第四節 納徵（大聘、大定）

第五節 請期（送日）

挽面

剃頭

安床

第二章／正婚禮

第一節 親迎

第二節 洞房花燭夜

第三節 舅爺探房

第四章／婚後禮

第一節 歸寧會親

第二節 餽女

第三節 廟見與歇夏

第四節 懷孕與生產

第五章／正婚之外

第一節 納妾與續絃

第二節	招贅	59
第三節	童養媳	64
第四節	養女制度	70
第五節	指腹爲婚	76
第六節	冥婚	84
第七節	休妻	86
第八節	寡婦與嫠婦	89
附錄	結婚的年齡	93
第六章／近代台灣婚俗		95
第一節	光復初期的婚禮	98
第二節	自由戀愛的訂婚禮	104
第三節	訂婚禮餅	107
第四節	現代化的迎親之禮	113
第五節	結婚喜宴	117
第六節	歸寧做客	120
第七節	蜜月旅行	123
第七章／特殊婚俗		

第一節 原住民族的婚禮

124

第二節 受刑人結婚

126

武陵外監的眷屬宿舍

第三節 留學生的婚姻

128

第八章／婚姻後話

129

第一節 歸寧的餘波

30

第二節 離婚

132

第三節 餘論

134

附錄

137

三百年來閩台兩地風俗的變異

138

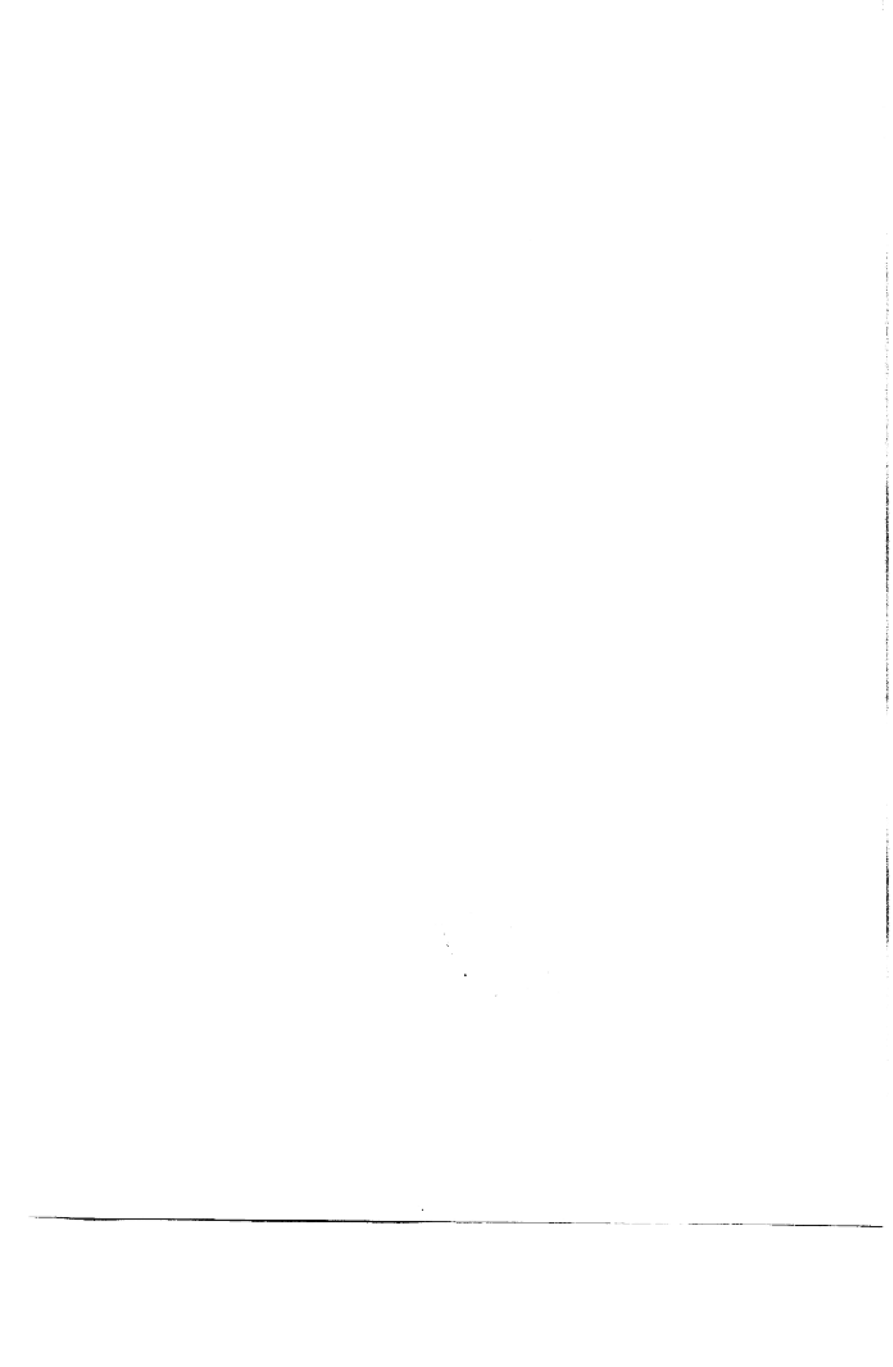
26.79272
419

台灣婚俗古今談



57713

wt667/27



讓傳統文化立足 世界舞台

林動仲

——《協和台灣叢刊》發行人序

這是一種相當難得且奇特的經驗，四十歲之前，許多人常會問我的，總是一些生理與醫療方面的問題；四十歲之後，我最常思考的卻是文化方面的問題。

如此南轅北轍的改變，最主要的原因，應該是來自我的經驗法則：跟每一位成長在戰後的一代相仿，自童年長至青年，無論是家庭、學校或者是整個社會給我的壓力，只是讀書、考試、考試、讀書；而我一直也沒讓人失望，唸完醫學院後，順利負笈英國，接着又在日本拿到博士學位，先後在美國及台灣擔任過許多人

欽羨的婦產科醫生，也正因此，讓我有太多機會在世界各地認識不同的友人。然而，這樣的機會卻總讓我感到自卑，這自卑並非來自專業知識，而是每每交換及不同的文化經驗時，少數識得台灣的友人，也僅知道這個海島擁有七百萬的外匯存底而已。

這個殘酷的事實，逼着我不得不慎重的思考：什麼樣的文化，才足以代表台灣？

● 一九八三年間，我結束了在美的醫療工作，

回台全力投注於協和婦女醫院的經管，由於業務的需要，常有機會到日本去，有一次在橫濱的一家古董店裡，發現了十幾尊傳統布袋戲偶，讓我突然勾起兒時在台南勝利戲院，坐在長排椅的椅背上，看內台布袋戲的情景；不久後，在大阪天理大學附設的博物館，看到那尊清乾隆年間的戲神田都元帥以及古色古香的「六角棚」戲台，還有那些皮影、傀儡、木彫、銀器、刺繡與原住民的工藝品，讓我產生極大的感動，忍不住當場流下眼淚。

我的感動來自於那些代表先民智慧與工藝水平的器物之美；忍不住掉下的眼淚，則是因為這些製作精巧，具有歷史意義又代表傳統文化精華的東西，在這外邦受到最慎重的收藏與保護，但在當時的台灣，除了某些唯利是圖的古董商外，根本乏人理會！

除了感動，同時也讓我感受到日本文化侵略的危機，這種危機感也許可溯自大學三年級的暑假，我參加基督教醫療協會，到信義、仁愛、望洋等山地部落，從事公共衛生的醫療服務時，便深刻體會到日治時期對台灣山地的積極教育，讓日本文化、語言以及民族性都紮下不

錯的根基，其深厚的程度甚至令人驚駭，只是當時的情況，個人並無力改變什麼。及至一九八〇年前後，我結束學業，回到台灣後，第一件事便是找到彰化教育學院的郭惠二教授，試圖回到山地，經管一個模範村的計劃，結果模範村計劃因故流產，而那次再回山地，讓我不敢置信的是，由於電視進入山區，使得原住民族的文化幾近完全流失，少數保存下來的，卻是日治時期的文化遺產。

這是多麼可怕的文化侵略啊！難道連日本人走了，都還能予取予求地用區區的金錢，換取我們最珍貴的傳統文化？

如此揉合着感動、迷惑又驚駭的心情，讓我在東京坐立難安，隔天，便毫不考慮地到橫濱那家古董店買回店中所有的布袋戲偶，同時又透過種種關係，買回「哈哈笑」劇團最早那個被台灣古董商騙賣到日本的戲棚。

那絕不只是一時的衝動而已，我很清楚地告訴自己，只要在我的能力範圍之內，將盡可能地尋回這些流落在外的文化財產；這些年來，雖沒有明確的收藏計劃，但只要是有價值的東西，我都不肯放棄，至今，也才稍可談得上規

模。

嚴格說來，我是個典型受西式教育的人，加上長年在國外的關係，讓我對藝術或者文化，都懷有較深且闊的世界觀。

最早我在英國唸書的時候，便跑遍了歐洲重要的美術館，後來每次出國，只要有機會，決不會錯過任何一個可觀賞的現代藝術館。

除了參觀與欣賞，我也嚐試着收藏一些美術的東西，收藏的目的，除因個人的喜好，當然也因為美好的藝術品也是不分國界的！

也許有人會認為，在這傳統與現代之間，必然有無法調和的衝突之處，我又如何面對呢？其實，我從不認為這兩者之間會有相互矛盾或衝突之處，任何一種藝術品都有其共通之美，而其中蘊含的不同文化特色，正足代表那個民族的特殊之處，傳統的彩繪與現代美術作品，正是兩類截然不同的作品，正因其不同，我們才能在彩繪中，體認先民的精神與生活狀態，它的價值，除了美之外，更在於它所蘊含的特殊文化表徵。

當然，時代的快速進步之下，傳統的美術、工藝與文化，面臨了難以持續的大難題，導致這個問題的因素頗多，例如政府政策的不當教育的偏頗以及社會的畸型發展，讓戰後的台灣擁有最好的知識教育，卻完全缺乏生活教育，終造成今天這個以金錢論成敗，從不考慮精神生活的社會型態。

過去，也有許多的專家學者，對這個病態的社會提出不少頗有見地的意見，但我一直認為，任何一個正常的社會，必要擁有正常的文化。台灣光復以來，政府當局全力追求經濟建設的成長，卻不顧文化水平一直在原地踏步，直到近幾年，有關單位似乎也較積極地從事文化建設：只是，當中共的廣東省政府，花了兩億美元整修一座五落大厝，成為一座古色古香的廣東地方博物館時，台灣的左營舊城門才剛剛被毀，半毀的麻豆林家也被拆遷，這樣的文

化建設又怎能談得上什麼成績呢？

在這種種難題與僵局之下，要重振傳統文化，重新獲得現代人的肯定，甚至立足在世界舞臺上，就不能光靠政府的政策與態度，而是我們每個人都有責任付出關心與努力，用現

代化的方法與現代人的觀點，提昇傳統文化的品質，再締造本土文化的光輝。

從開始收藏第一尊布袋戲偶起，彷彿便註定我將走上這條寂寞卻不會後悔的文化之路。

過去那麼多年前，只是默默地收藏一些珍貴的文化財產，我當然知道，光如此是不夠的，但直到今天，時機稍稍成熟，才敢進行下一步的計劃。

這個計劃，大概可分為三個部份，一是成立出版社，二為創立協和藝術文化基金會，三則創設傳統戲曲文物館。

臺原出版社成立的目的有二：一是專業台灣風土叢刊的出版，這是一套持續性的計劃，計劃每年分三季出書，每季同時出版五種台灣風土文化的叢書，類別包括：民俗、戲曲、音樂、歷史、工藝、文物、雜俎、原住民族等大類，每本書都將採最精美的設計與印刷，用最通俗的筆法，喚醒正在迷茫與游離中的朋友，讓更多的朋友重新認識本土文化的可貴與迷人之處。

我深信，只要持之以恆，所有努力的成績不僅將獲得關愛本土人士的肯定，更將贏得國際間的重視；二為出版基金會的專刊，協和藝術文化基金會成立之後，將有計劃地整理台灣的傳統藝術之美，諸如戲曲之美、偶戲造型以至於建築、彩繪之美……等等。

至於基金會與博物館的創立，則是我最大的目標，這兩個計劃其實是一體的，博物館只是基金會的附屬單位，主要的功用在於展示基金會所收藏的文物與美術品；至於基金會本身，除了推廣與發展本土文化，定期舉辦各種研習營與表演、演講，更將策劃舉辦各種世界性的文物交流展，目的除了讓國人有機會打開更廣闊的視野外，更重要的是讓本土文化立足在世界舞台上。

讓本土文化立足在世界的舞台上，不僅是協和藝術文化基金會與出版社努力的目標，更是每個關愛本土文化人士最大的期望，不是嗎？畢竟唯有如此，才能重拾我們失落已久的自尊！

（本文獲選入《一九八九年海峽散文選》）

探古禮，問今俗

——《台灣婚俗古今談》自序

鄭成功收復台灣之前，雖有漢人來台墾拓，但却未有家眷，不成婚姻。自鄭成功治台，才開始有民搬眷來台同住，婚姻制度自此展開，算起來才三百餘年而已。

根據歷史記載以及今日祖籍調查，來台墾拓者，仍以漳、泉、粵為多。儘管閩南與客家人風俗間有不同，但從婚姻方面而言，初期仍本周公所制之禮為依據，也就是以閩南人傳承下來的納采、問名、納吉、納徵、請期、親迎等六禮為規範。

清光緒二十一年，因清廷戰敗，與日本訂定

馬關和約，將台灣割讓與日本，日本為破壞台灣原有的風俗，兼以日本接受西洋民俗的浸潤較早，婚俗也逐漸被西洋婚俗所「同化」。

民國三十四年八月十五日，中日戰爭陷入泥淖，遂再掀起太平洋戰爭，卒致戰區擴大，元氣大傷，在無法收拾之下，只好宣告投降！同年十月二十五日台灣光復。此後四十四年來，由於民風大開，加上台灣經濟發展，與西洋接觸頻繁，婚俗也更加傾向於中西雜揉，而成中西合璧的婚俗了。

周公制禮，迄今已三千餘年，時代不斷進步，

由農業社會逐步演化，對於禮儀，逐漸傾向於刪繁就簡，以適應每一時代的潮流！儘管古時我國文盲佔絕對多數，但一般文人，如告老還鄉的官宦、士紳，以及書塾的老師，對於婚姻六禮，都瞭若指掌，在適應簡化方面，相互斟酌研討，在不違背婚儀之下，本「約定成俗」，都能達到恰到好处，而無失儀之虞！自無被指摘攻訐的毛病可尋。

日領時代，接受的日文教育，與我國歷史文化相去甚遠，民俗文化得不到正常的養分，台灣光復後，又因政治以及其他的問題，使得台灣本土的研究成了一大禁忌，傳統民俗更無人理會，使得許多良好的舊俗逐漸散失，使得許多的民俗僅存表象，卻失了重質的意義。以婚俗為例，不僅完全無舊禮可循，甚至還鬧出不少笑話，實令人啼笑皆非。

開放中國探親後，筆者也曾親赴漳、泉探問

一些舊婚俗，發覺文化大革命後的中國，人民不僅落得「一窮二白」，許多禮俗也在「破四舊」的風潮下破壞殆盡，晚近中共又提出新的民俗，大都以精簡為主，以結婚為例，除了需要高額の聘金（約人民幣一萬元）外，其餘的東西和禮儀都被簡化得不成樣了。

現今台灣海峽兩岸的婚俗，竟成截然不同的兩貌，一邊是傾向不中不西，一邊是簡陋無比，似乎都不足取法，實在是令人不敢苟同的。台灣省政府有鑑於民俗傾向於鋪張浪費，正研擬方案，推行改革，這是民國成立以來，政府首次干預民俗的舉措，其能否收到實效，有待以後的事實來證明。

筆者以《台灣婚俗古今談》為題，將古往今來的婚俗，予以敘述，提供讀者們瞭解婚俗的演變情況，讀者也不難在每一個細節中，比較古今的差異，並細細品味其中蘊含的深意！

台灣婚俗古今談

姚漢秋／著

讓傳統文化立足世界舞台／林勃仲

——《協和台灣叢刊》發行人序

探古禮，問今俗

——《台灣婚俗古今談》自序

第一章／緒論

13

第二章／婚前禮

17

第一節 納采

18

第二節 問名

19

第三節 納吉（小聘、小定）

21

弱冠禮

及笄禮

第四節 納徵（大聘、大定）

第五節 請期（送日）

挽面

剃頭

安床

第三章／正婚禮

第一節 親迎

第二節 洞房花燭夜

第三節 舅爺探房

第四章／婚後禮

第一節 歸寧會親

第二節 餽女

第三節 廟見與歇夏

第四節 懷孕與生產

第五章／正婚之外

第一節 納妾與續絃

第二節	招贅	59
第三節	童養媳	64
第四節	養女制度	70
第五節	指腹爲婚	76
第六節	冥婚	84
第七節	休妻	86
第八節	寡婦與嫠婦	89
附錄	結婚的年齡	93
第六章／近代台灣婚俗		95
第一節	光復初期的婚禮	98
第二節	自由戀愛的訂婚禮	104
第三節	訂婚禮餅	107
第四節	現代化的迎親之禮	113
第五節	結婚喜宴	117
第六節	歸寧做客	120
第七節	蜜月旅行	123
第七章／特殊婚俗		

第一節 原住民族的婚禮

124

第二節 受刑人結婚

126

武陵外監的眷屬宿舍

第三節 留學生的婚姻

128

第八章／婚姻後話

129

第一節 歸寧的餘波

30

第二節 離婚

132

第三節 餘論

134

附錄

137

三百年來閩台兩地風俗的變異

138